Règle CIPA n° 5

(adoptée le 16 septembre 1980 à Genève - édition 2009, avec adaptations rédactionnelles apportées en 2014)

Conditions d'aptitude physique des membres d'équipage de bateaux de navigation intérieure

1. Membres d'équipage autorisés à la conduite de bâtiments sur les voies d'eau intérieures (capitaines ou conducteurs)

Le manque d'aptitude physique et mentale pour conduire un bâtiment constitue un danger important pour l'équipage, les passagers, les autres usagers de la voie d'eau et l'environnement.

Le CIPA recommande aux autorités compétentes de disposer que

- a) la conduite d'un bâtiment soit subordonnée à l'obtention d'un certificat d'aptitude (capitaine ou conducteur) délivré par une autorité publique et dont la délivrance et la validité sont soumises à des conditions minimales¹;
- b) la conduite d'un bâtiment par d'autres personnes que le capitaine ou le conducteur ne doive être confiée qu'à des membres de l'équipage qui sont en mesure de justifier des mêmes aptitudes de santé que le capitaine ou le conducteur;
- c) les capitaines ou les conducteurs doivent faire renouveler leur certificat d'aptitude tous les cinq ans à partir de 50 ans révolus et jusqu'à 65 ans, puis tous les ans à partir de 65 ans révolus.

2. Autres membres de l'équipage

Outre le capitaine et le conducteur, qui assument une responsabilité et un devoir de diligence particuliers, les autres membres de l'équipage peuvent eux aussi, par manque d'aptitude physique ou mentale, être exposés à des risques extraordinaires d'accident ou constituer un danger important pour autrui ou la sécurité du bateau.

Dans la mesure où certains pays d'Europe ne disposent pas encore d'une législation sur la prévention relevant de la médecine du travail pour les membres d'équipage, le CIPA recommande aux autorités compétentes

- a) de disposer qu'il y a lieu de permettre aux autres membres de l'équipage de bénéficier régulièrement d'examens préventifs relevant de la médecine du travail,
- b) d'obliger l'employeur à proposer aux membres de l'équipage des examens préventifs relevant de la médecine du travail, et à en assumer les frais, y compris les frais de déplacement et la perte de gain.

L'aptitude physique et mentale des autres membres de l'équipage doit être évaluée selon des critères tenant compte des exigences propres à chaque poste de travail.

¹ On entend par conditions minimales, par exemple, les exigences formulées par la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (CCNR) à l'égard des personnes désirant obtenir une patente pour la conduite d'un bateau de navigation intérieure. Ces exigences sont consignées dans l'annexe B1 à l'article 2.01, alinéa 3 du Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin (voir annexe).

3. Manque d'aptitude physique ou mentale

Le CIPA

- a) est conscient des problèmes sociaux pouvant découler du retrait du certificat d'aptitude ou de l'interdiction de certaines activités à bord en cas d'insuffisance physique ou mentale ;
- b) prie les autorités responsables de prévoir des mesures sociales permettant de compenser les conséquences d'une telle décision.

Annexe

à la Règle CIPA n° 5

Exemple d'exigences minimales

Annexe B1 au Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin

Exigences minimales d'aptitude requises des candidats à l'obtention d'une patente pour la navigation sur le Rhin

I. Vision

1. Acuité visuelle diurne :

Acuité des deux yeux en même temps ou du meilleur œil, avec ou sans correction, supérieure ou égale à 0,8. La monophtalmie est admise.

2. Vision à l'aube et au crépuscule :

À vérifier en cas de doute uniquement. Mesotest sans éblouissement avec un champ périphérique de 0,032 cd/m², résultat: contraste 1 : 2,7.

3. Adaptation au noir :

À vérifier en cas de doute uniquement. Le résultat ne doit pas diverger de plus d'une unité logarithmique de la courbe normale.

4. Champ visuel :

Des restrictions du champ visuel de l'œil présentant la meilleure acuité visuelle ne sont pas admises. En cas de doute, examen périmétrique.

5. Sens chromatique :

Le sens chromatique est considéré comme suffisant si le candidat satisfait au test Farnsworth Panel D15 ou à un test agréé pour le diagramme de chromaticité. En cas de doute, contrôle avec l'anomaloscope, le quotient à l'anomaloscope pour un trichromatisme normal devant être compris entre 0,7 et 1,4, ou contrôle avec un autre test équivalent agréé.

Les tests agréés pour les diagrammes de chromaticité sont les suivants :

- a. Ishihara, diagrammes 12 à 14,
- b. Stilling/Velhagen,
- c. Boström,
- d. HRR (résultat au moins « léger »),
- e. TMC (résultat au moins « second degré »),
- f. Holmer-Wright B (résultat avec 8 erreurs au maximum pour « small »).

6. Motilité :

Pas de doubles images. En cas de monophtalmie : motilité normale de l'œil valide.

II. Ouïe

L'ouïe est considérée comme suffisante si la valeur moyenne de la perte auditive des deux oreilles ne dépasse pas 40 dB pour les fréquences de 500, 1000, 2000 et 3000 Hz. Si la valeur de 40 dB est dépassée, l'ouïe est toutefois considérée comme suffisante si la parole de conversation est comprise par chaque oreille à une distance de 2 m avec un appareil auditif.

III. Il ne doit pas y avoir d'autres résultats d'examen médical qui s'opposent à l'aptitude.

La présence des maladies ou des défaillances physiques suivantes peut donner lieu à des doutes quant à l'aptitude du candidat à la conduite de bateaux :

1. des maladies accompagnées de troubles de la conscience et de l'équilibre ;
2. des maladies ou des atteintes du système nerveux central ou périphérique entraînant des troubles fonctionnels importants, notamment des maladies du cerveau ou de la moelle épinière et leurs conséquences, des troubles fonctionnels consécutifs à des lésions cranio-cérébrales, des troubles vasculaires cérébraux ;
3. des maladies mentales ;
4. le diabète sucré présentant de fortes variations non contrôlables du taux de glycémie ;
5. un dysfonctionnement important des glandes endocrines ;
6. de graves anomalies du système hématopoïétique ;
7. de l'asthme bronchique avec des crises ;
8. des affections cardio-vasculaires entraînant une réduction significative de la capacité fonctionnelle cardiaque ;
9. des maladies ou séquelles d'accident entraînant une diminution considérable de la mobilité, une perte ou une réduction de la force d'un membre nécessaire à l'exécution de la tâche ;
10. l'éthylisme chronique et toute forme de toxicomanie ou de pharmacodépendance.